Fabiana Rodrigues Castelo Branco

Avenida Plínio Brasil Milano, Condomínio Residencial 31 de Março, nº 2165, Bloco 2187, apto. 405, Passo D´Areia, Porto Alegre/Rio Grande do Sul CEP.: 90520-003

Telefones: (51) 8267-8358/3279-0398 E-mail: [frcbranco@yahoo.com.br](mailto:frcbranco@yahoo.com.br)

*Homepage*: <http://frcbranc7.wix.com/tradutora> e <http://tradutorafreelancer.jimdo.com>

FORMAÇÃO ACADÊMICA

- Conclusão: novembro de 2008

Curso de Especialização de Tradutores

Daniel Brilhante de Brito Tradutologia - Rio de Janeiro/RJ

- Conclusão: janeiro de 1994

Graduação em Arquitetura e Urbanismo

Título da Monografia: A EVOLUÇÃO E AS REALIDADES DAS PRAÇAS NO CONTEXTO URBANO DE MACEIÓ

Universidade Federal de Alagoas - UFAL Maceió/AL

EXPERIÊNCIA PROFISSIONAL

QI Escolas e Faculdades

Instrutora de Inglês

Julho a Dezembro de 2012

Tradutora Freelancer Inglês-Português-Inglês e Espanhol-Português, Reforço Escolar Inglês Infantil 1º ao 5º Ano, Aulas *In Company* de Inglês e Serviços como Intérprete Inglês-Português-Inglês

Início 1995 – atividade atual

Serviços como intérprete: Equipe da Empresa de Tradução Traduzca

\*Acompanhamento representante da empresa Rooibos Tea – Cabo Verde, África do Sul

30 de Novembro de 2012

\*Rodada de Negócios Local: FIERGS

23 de Novembro de 2012

Realização de traduções e versões de textos simples e textos técnicos dentre eles:

- Documento sobre a implantação do Centro de Desenvolvimento Sustentável do Semi-Árido (Xingó)

- Sinopses de Mestrado e artigo para revista especializada - Area médica - Videolaparoscopia;

- Edital para Campeonato de Bandas e Fanfarra – Área musical

- Resumo para curso de Graduação em Enfermagem

- Artigo científico para clientes da Instil Inglês e Espanhol Corporativo (Porto Alegre/RS)

Tradutora Oficial da Escola Superior de Sustentabilidade – ESS (Aracaju/SE):

- Artigos científicos

* MODELO DE *LAYOUT* DE SISTEMA PRODUTIVO PARA USINAS DE RECICLAGEM DE RESÍDUOS INORGÂNICOS SÓLIDOS PARA PEQUENOS MUNICÍPIOS.
* POLÍTICAS PÚBLICAS PARA MULHERES E VIOLÊNCIA DOMÉSTICA
* DISTRIBUIÇÃO E OCORRÊNCIA DO PEIXE-BOI MARINHO (*Trichechus manatus*) NO ESTUÁRIO DO RIO MAMANGUAPE, PARAÍBA, BRASIL
* PARÂMETROS BIOQUÍMICOS DO SANGUE DO PEIXE-BOI DA AMAZÔNIA (*Trichechus inunguis,* Mammalia: Sirenia)
* PREFERÊNCIA ALIMENTAR DO PEIXE-BOI DA AMAZÔNIA EM CATIVEIRO
* ALIMENTAÇÃO, CRESCIMENTO E COMPORTAMENTO EM CATIVEIRO DE UM FILHOTE ÓRFÃO DE PEIXE-BOI MARINHO (*Trichechus manataus, Linnaeus*, 1758)
* ESFORÇOS CONSERVACIONISTAS E CAMPANHAS DE CONSCIENTIZAÇÃO PARA A PRESERVAÇÃO DO PEIXE-BOI MARINHO (*Trichechus manatus*) AO LONGO DO LITORAL NORDESTE DO BRASIL
* LEVANTAMENTO DA DISTRIBUIÇÃO, OCORRÊNCIA E STATUS DE CONSERVAÇÃO DO PEIXE-BOI MARINHO (*Trichechus manatus*, Linnaeus, 1758) NO LITORAL NORDESTE DO BRASIL
* ESTRATÉGIAS DE DESENVOLVIMENTO DA AMÉRICA LATINA E DO CARIBE FACE À TRANSIÇÃO DE PARADIGMAS ENERGÉTICO-AMBIENTAIS
* Energia e Sustentabilidade no Século XXI: o Caso do Brasil, dentre outros

Tradutora da plataforma da Revista Eletrônica RIC da UERJ – (Rio de Janeiro):

- Artigos científicos e material de editoração

* DIAGNOSE DAS CONDIÇÕES AMBIENTAIS DOS POSTOS DE COMBUSTÍVEIS NA GRANDE BELÉM
* GESTÃO DOS RECURSOS NATURAIS NO MUNICÍPIO DE OCARA - CE: UMA ANÁLISE SOBRE A CONCESSÃO DO SELO VERDE
* PANORAMA DA POLUIÇÃO SONORA NA REGIÃO METROPOLITANA

DE BELÉM-PARÁ EM 2006

Abril de 2006 a maio de 2009

Escola Estadual Dr. Júlio Auto

Secretária Escolar

Atividades desenvolvidas: realização de atividades de assessoramento à direção da escola, respondendo pela secretaria da escola, apoio aos serviços administrativos e análise, organização, registro e documentação dos fatos ligados à vida escolar dos alunos e à vida funcional dos servidores da escola.